

# La Voz de Sarandí

PERIODICO SEMANAL, LITERARIO, NOTICIOSO Y COMERCIAL

Sarandí Grande, 4 Julio de 1908

Este periódico aparece los días Sábados

AÑO I Núm. 46

La correspondencia del Administrador se dirigirá a nombre

ORGANO Defensor de los intereses Locales

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración.

## SUSCRIPCION

Por un mes ..... \$ 0.50  
Semestre adelantado ..... " 2.50  
" un año adelantado ..... " 5.00

Se publicará gratuitamente, todo escrito que revista formas cultas y sea de interés general. No se devuelven los originales.

Director: *Augusto I. Icazuriaga*

Administrador: *Fernando Ilacir Pinto*

LA VOZ DE SARANDÍ

Sarandí Grande, Julio 4 de 1908

## CON CANTA—CLARO

### SUS TEORIAS REBATIDAS POR CONSECUENTE

Con motivo de algunas teorías emitidas por "Canta Claro" desde las columnas del "Estímulo" respecto de la mujer—un distinto guido Jorva que se oculta bajo el seudónimo de Consecuente, nos ha pedido las columnas de nuestra hoja para rebatir aquellas ideas, lo que hemos accedido gustoso.

Sr. Director de LA VOZ DE SARANDÍ  
Deseando contribuir con el pequeño caudal de raciocinio y lógica de que soy poseedor a la dilucidación de un asunto que hace algún tiempo ocupa el periódico de Florida. "El Estímulo" pídome se sirva obsequiarme con un trozo de columna de su simpático periódico, para insertar estas líneas, por lo que le quedará sumamente agradecido.

El asunto a que me refiero es el siguiente: un señor que no conozco y que probablemente poco importa conocer (pues, bastantes fraseadores huecos conozco) se ha propuesto (y esto es lo estúpido) convencer al universo entero de que las mujeres poco ó nada valen, que son en una palabra la encarnación de cuantos defectos, errores y fealdades ruedan y vagan al acaso, con ánimo de confundirse con los seres creados. Y para esto, dicho señor busca un seudónimo: Bachiller Canta-Claro, se cala un par de anteojos (esto siempre formaliza a la persona) asume una actitud doctoral y con el estilo más doctoral también nos empieza a espectorar una serie larga, de largos artículos, llenos de frases e ideas que si mal no me parece he leído en otra parte.

Alguien ha dicho: es una desgracia que todo el mundo tenga derecho a escribir; pero mayor lo es que todo el mundo tenga derecho a leer y es cierto, leen, leen esos innumerables libros que ruedan al azar por el mundo y también al azar largan ideas (de la misma manera que se han largado aquellos libros,) y en nuevos artículos, producidos también por la manía de escribir; pero con el agravante de no encerrar ninguna idea propia sino la burda imitación de ideas ajenas.

Si realmente estos artículos tuvieran algún valor, yo le preguntaría, señor ¿cuál es el objeto de esos artículos? ¿Pretende Vd. con ellos embellecer a la mujer? Pretende purificarla, dignificarla, elevarla? Casi seguro que me diría que no, pues no ha de ser tan tonto que pueda llegar a creer esto, entonces ¿no sería mejor guardara su papel para cosas más útiles? Me dirá eso señor que con demostrarle la inutilidad de su prédica no le convengo de que no tenga razón y es por esto que abusando de la amabilidad, del señor director voy a continuar, poniéndome en el peor de los casos; es decir que el tenga razón y aún así voy a demostrarle que más bien debiera criticarse a los hombres, que a las mismas mujeres a quienes atribuye semejantes condiciones.

¿Qué las mujeres no son lindas, estamos; pero dígame una cosa Sr. Canta Claro, si los hombres lo fueran podrían no serlo las mujeres? Vd. sabe que en las aldeas aisladas en donde la vida es sencilla y moral se encuentran mas amenudo esos seres bellos que Vd. ansia, que son los vicios de los hombres y sus miles de depravaciones que producen la degeneración de las razas, cuyas consecuencias se observan inmediatamente no solo en las mujeres sino también en los hombres. ¿Cree Vd que puedo ser bella la hija de un alcohólico? y libreme Dios de especificar mas. ¿me entiende? ¿Qué las mujeres para simular belleza recurren a artificios! ¿Quién tiene la culpa de esto? No son los

hombres los hacedores del orden de cosas actual?

¿No es él, quien mantiene una sociedad hipócrita? ¿No son ellos quienes han quitado a las mujeres toda clase de derechos, dejándoles en cambio graves deberes que cumplir? ¿Quiénes son los culpables de que las mujeres tengan necesidad de agradar para poder desarrollar su acción en la vida? Los hombres son los fuertes; y con esto todo lo consiguen; pues arreglan las cosas segun su conveniencia, las mujeres son débiles, y ya sabe que en la naturaleza los seres débiles sustituyen la fuerza que les falta con astucia. ¿Y lo que Vd. critica en ellas no es astucia? Ya ve que esto entra en el orden natural de la vida.

Si el hombre a pesar de ser fuerte repartiera por igual los derechos y deberes, los placeres y los sinsabores, ¿Cree Vd. que esto sucedería? No por cierto.

Además, para concluir le diré otra cosa, Vd. amará a su madre, a sus hermanos ¿y no ha notado que son estos afectos los que le han proporcionado mayor consuelo en la vida? Ha Vd. amado a alguna mujer con amor puro é intenso? ¿No ha sacado Vd. de este amor momentos de suprema dicha? Nunca embriagado en la contemplación de dos ojos que os hablan con el lenguaje mudo del alma, no ha Vd. sentido elevarse su espíritu a regiones en que una calma inefable os embarga, os da fortaleza por la lucha de la vida, y en fin os hace creer el rumor del mundo un coro de sonidos confusos pero armoniosos que parecen el eco de angelicas voces de otros mundos?

¿Si la mujer es causa por sí sola, de tanta dicha no merece un poco de respeto y de bondad al juzgarla?

¿No lo cree así Vd. señor Canta Clara?

Sarandí Grande, Junio 1908.

Consecuente.

### La canción del Arroyo

Soy el arroyo de la calle, el bondadoso arroyo que la muchedumbre pisa incesantemente y sin respeto alguno.

Ora esté enmaderado, ora empedrado, de un extremo a otro de la ciudad, siempre seré el arroyo, el

vil arroyo que todos manchan y ensucian sin el menor pesar.

Soy el arroyo de la calle, soy la cosa pública, lo que es de todos y he de soportar sin réplica y sin proferir la más pequeña queja que por encima de mí pasean la gente de apic, los coches y los caballos

Todo es permitido tratándose de mí; la basura y el barro sobre mí se extienden y el transeunte me escupe a la cara sin ningún miramiento.

Al fin y al cabo que otra cosa me rezco a los ojos de la multitud!

Por esto adoro la obscura noche en sus misteriosas sombras. En aquellas horas en que las tinieblas envuelven la tierra, la gente apenas circula por las calles. El hombre se entrega al sueño y no anda.

También adoro el invierno porque entonces la nieve espesa y suave que me cubre, me protege y evita que me hieran los que sobre mí pasan. ¡Paciencia! ¡Ya llegará mi vez! Que en este mundo todo está dispuesto de manera que el que hoy llora, ríe mañana.

Y yo he llorado mucho, y como he derramado tantas lágrimas ¡tema el hombre—la venganza que he de tomar! Mi bondad y mi mansedumbre te han hecho formar de mí un concepto equivocado, pero sabe que he de hacer llorar a toda la raza.

Cuando sobre mí se extiende la escarcha, resbalas por mis picos redondos y alizados, y dando con tu cuerpo en tierra te rompes piernas y brazos.

Y no es solo esto: si algún día el pueblo se enfurece y con mis piedras levanto una barricada, desde esta ofrezco mi protección al revolucionario que pondrá término a tu existencia.

Soy el arroyo de la calle, el bondadoso arroyo que la muchedumbre pisa incesantemente y sin respeto alguno.

Ora esté enmaderado, ora empedrado, de un extremo a otro de la ciudad siempre seré el arroyo, el vil arroyo que todos manchan y ensucian sin el menor pesar. ¡Pobre mendigo sin amparo que andas por la tierra con los pies desnudos y te acuestas debajo de los arcos de los puentes! Para tí seré bueno y seré blando. ¡Pobre mendigo!, tiéndete sobre mis piedras y nada temas. Cierra tus párpados y duérmete, que para todos tengo sitio.

J. Doucet.

JOSE SANNA

DEBISTE

Consultorio en Florida: Itzaingó 71 Sarandí: Hotel Pujana desde el 22 al 30 de cad. mes.

CONCURSO INFANTIL

Consecuentes con la promesa que hicimos desde estas columnas que da abierto un nuevo concurso en el que podrán tomar parte niñas y niños de esta localidad, Puntas de Maciel y Geni y cuya edad no deberá pasar de 15 años.

Nos guía el propósito de estimular á la infancia á iniciarse en estos torneos tan provechosos que les enseña á conocer y apreciar el valor del trabajo intelectual.

He aquí las bases que proponemos:

1.º El tema á desarrollarse será: «18 de Julio de 1830».

2.º Los trabajos deberán ser firmados por el autor el que indicará su edad y clase á que pertenezca en caso de ser alumno de alguna escuela.

3.º Las composiciones deberán ser remitidas á la redacción de este periódico bajo sobre cerrado.

4.º El trabajo que á juicio del jurado merezca la más alta clasificación obtendrá como premio un álbum para composiciones en el que se transcribirá la composición premiada con el fallo y firma del jurado.

5.º El plazo para la presentación de los trabajos empieza desde el día de la fecha y terminará el 11 de Julio próximo.

6.º Este periódico en su número del día 18 de Julio publicará la composición vencedora así como el

La Redacción.

VIDA SOCIAL

VIAJEROS

Estuvo en esta el hacendado de «La Cruz» don Arman Bidegani.

—Regresó de Florida el corrector Juez de Paz don Manuel R. Pereyra.

—Retornan del Durazno el Presbítero don José M. P. Arrillaga y el joven Eusebio Pujana.

—Fueron nuestros huéspedes la familia del Sr. Juan Chabagno.

—Estuvo en la localidad el procurador Carlos J. Prosper.

—Después de tres meses de estadía en esta regresó á la capital nuestro buen amigo el joven Juan Manuel Martínez, activo empleado del Consejo Sanitario.

A la estación concurrieron á despedirlos numerosos amigos, lo que demuestra las simpatías que supo catarse en el corto tiempo que permaneció en esta.

—Regresaron á la capital los apreciables jóvenes Carlos Morales y Santiago Suarez.

—Regresó de Rivera nuestro particular amigo el joven Máximo Carrigas.

—Partió para Florida el Direc-

tor de este periódico señor Augusto I. Icastruina.

Pequeña correspondencia

JACINTO

Su pregunta, la esperaba, como cosa infalible, desde que inicié esta pequeña correspondencia.

¿Cuál es la flor que prefiere?

Pues, vea Vd.—La que prefiero es la de cuarenta y siete.

Y á Vd. no ha de desagradarle tampoco si sabe jugar al truco.

ABROJAL

No sé en que se funda Vd. para decir que *El Curioso Impertinente* no es de Sarandí Grande.

De aquí es, si señor, y muy de aquí.

De ello se irá Vd dando cuenta á medida que transcurra el tiempo.

EPONINA

Sé que le ha desagradado la forma en que contesté á su pregunta. Quiciera desagrávarla, bella y simpática «Eponina». Con qué le ruego continúe preguntando y le prometo contestarle con toda la gravedad de que es capaz este curioso impertinente.

ROJO Y BLANCO

Su silueta está bien hecha, ¡pero la falta de espacio nos impide publicarla. ¡Es tan diminuto este periódico...!

INTRUSO

Tiene Vd. razón.—Pero, puede adelantarle que he oído decir que se hacen trabajos para pedir nuevamente á la Cámara, la creación de la oficina de Rentas, cuando aquella empieza á discutir la ley de presupuestos. El periódico se ha ocupado de ese asunto muchas veces. Pero la voz de los débiles se pierde siempre en el vacío.

RAUL

Mándemela Ud. y si es publicable y hay espacio, irá en el próximo número.

X. X.

Su pregunta tiene miga. Pero yo no me meto en cosas de la vida privada. *Esto*, es para recrear el ánimo, no para molestar á nadie.

ORQUÍDEA

Ante todo, lea Ud mi pseudónimo como sustantivo y nó como adjetivo. En la obra don Quijote de la Mancha, encontrará Ud la historia del curioso impertinente, célebre por todos conceptos. Así llamó Cervantes al personaje, protagonista de esa historia. Y yo elegí ese pseudónimo, como hubiera podido elegir otro cualquiera. Hamlet, por ejemplo.

Con que creo que su crítica no tiene lugar en este caso.

A sus preguntas, contesto:

1.ª: Creo que nó. La mujer amamos más intensamente que el hombre y es capaz de mayor abnegación y de más grandes sacrificios. En el hombre el amor es más vehemente; en la mujer es más profundo.

2.ª. Puede amarse sin celar, si señorita. Es creencia muy general-

izada que quien celda, es porque ama. De ahí, que muchos y muchas, se finjan celosos para representar mejor la comedia del cariño. ¡Y no hay nada más ridículo que los celos infundados! Creo que el verdadero amor va anexa una confianza ciega en el «objeto amado» al que siempre se le considera lleno de perfecciones y virtudes.

3.ª: Contesto también negativamente. Y aquí cabe aquel cantar popular que dice:

Que la ausencia es como el viento  
Que apaga la llama chica.  
Pero agiganta el incendio.

EL LICENCIADO TORRALBA-FLORIDA  
Me pide *Pilatos* le presente sus respetos. Y q' Vd puede atárselas, si quiere. Lo que yo concibe es que sea Vd coro colega, tan desagradecido. Le ha sacado del atolladero, á Vd y al energúmeno que le acompaña, y Vd. sin embargo se encrespa. ¡llaga uno servicios para eso!

*El curioso impertinente.*

SECCIÓN NOTICIOSA

Carrera proyectada

Deseando proyectar una peca, para jugarse en el próximo mes de Agosto, con potrillos de tres á cuatro años, avisamos á los aficionados que quieran condynvar á esta iniciativa, se presenten á la administración de este periódico, comunicando el pelo y la marca de los animales que presenten.

Municipales

La Comisión Auxiliar celebró sesión en esta semana resolviendo los siguientes asuntos: En la nota presentada por el Comisario Municipal don Custodio Cabeza elevando renuncia del cargo se resolvió aplazar la resolución hasta tanto el vocal señor Suarez se entrevistase con el señor Cabeza.

Remitir á la Junta E. Administrativa el 20 o/o de lo recaudado por concepto de las 3/4 patentes de rodados correspondientes al actual ejercicio.

Fiestas en Goñi

Dada la buena voluntad del vecindario de Goñi y la actividad desplegada por la Comisión que se ha constituido, prometen estar espléndidas las fiestas que recordará á la población el aniversario de la juramentación de nuestra Constitución.

Habrán diversos pasatiempos esencialmente populares, reparto de pan y carne á los pobres, para cuyo fin se han recolectado los fondos necesarios.

¿Pasará en Sarandí desapercibido el día 18 de Julio? No conocemos ninguna iniciativa que tienda á recordar aquella fecha.

Escritas estas líneas, recibimos una correspondencia de Goñi, en la que se nos comunica que la comisión de fiestas quedó constituida en la siguiente forma: Pte. Pedro José Lopez, Srío. Pilar S. Pereira y An-

ROYAL

Peluquería y Perfumería

DE

José Rodríguez Cruces  
Servicio esmerado é higiénico

Surtido en Perfumería de los mejores y acreditados fabricantes.  
AVENIDA GENERAL ARTIGAS  
Sarandí Grande

gel R. Rodriguez y Tesorero, Leopoldo Nuñez.

—Nos remite tambien nuestro activo corresponsal, las siguientes noticias:

—Se radicó definitivamente en esta, la familia del Mayor Fernandez, comisario de esta sección.

—Para el 15 del mes corriente se realizará la boda de la Sta. Florencia Peluffo con el caballero Marceino E. Hernida.

—Regresó á esta. despues de permanecer una temporada en Montevideo, con motivo del fallecimiento de su señora madre, don Manuel Lopez y Sra., acompañado de su hermana política la atraente señorita Aida Cordo.

—Un nucleo de señoritas me remite para su publicación la siguiente Tombola:

Angel R. Rodriguez y Emilia Cheviotte, Pilar S. Pereyra y Petrona Serena, Paulino Santacruz Aida Cordo, Segundo Rios Maria Castillo, Juan Torená Cármen Coll, José L. Terra Berta Cabaña, Hormando Lerena Guiazul Cabrera, Julio Dellapiazza Petrona Aldama, Luis Aldama Lirompella Sambucetti, Alberto Goñi Carmen Ruso, Teodoro Tornaria Amabilia Lerena, Justino Céspedes Matilde Santacruz, Basilio Grampet Dorila Aldama, Ramón Ojeda Aurora Goñi, Isabelino Medero Pancha Coll, Juan Mendy Nicolasa Tornaria, Gabino Morales Eleocadia Santacruz, N. Finley Manuela Tornaria, Herman Nuñez Domingo Elviralde, Arsenio Lopez Etrologia Aldama, Carlos Grajales Petrona Morales, Sixto Burquez Sara Cariani, Manolo Tornaria María Elena Fiorito, Eduardo Tornaria María C. Burquez, Marcelino Hermieda Florencia Peluffo.

**La falta de espacio**—Nos obliga á postergar para el próximo número un suelto titulado: *A los lectores de ojo.*

Acta de Conciliación

En el pueblo Sarandí Grande á veinte y cuatro de Junio de mil novecientos ocho, ante el suscrito Juez de Paz y testigos con quienes actúo en defecto de Escribano Público comparecieron don Américo Gonzalez y don Luis Ayerra este último acompañado de don Juan M. Osorio y dijeron que con el fin de evitar un juicio perjudicial á ambos comparecientes han determinado efectuar una transacción para poner término al sumario que por supuesto hubieron denunciado el primero contra el segundo, cuya transacción se efectuó en la forma siguiente:

1.º—El señor Gonzalez paga al señor Ayerra por indemnización de los perjuicios que le ha ocasionado la denuncia de la referencia la suma de cuatrocientos pesos obligándose además á publicar en dos periódicos que Ayerra indicará, la retractación de su denuncia de-

— ESCRITORIO —

De contratos públicos y de asuntos judiciales y administrativos

AUGUSTO I. ICASURIAGA Agente Judicial ANGEL C. ANAGA Escribano Público FERNANDO HACAR PINTO Rematador

SARANDI GRANDE

Enceso escritorio se atiende la tramitación de asuntos judiciales, de jurisdicción voluntaria, especialmente del arreglo de testamentos, particiones, anotación de dinero sobre hipotecas, compra y venta y arrendamientos de campos y fincas urbanas, remates, balances, libro de alpuñeros y ventas de campos y toda clase de asuntos administrativos. Modicidad en el desempeño de nuestras funciones

LAS CONSULTAS DE DERECHO, GRATIS

El escribano Anaga a fin de conciliar los intereses de su clientela de campaña, ha resuelto hacer viajes periódicos a Góbi y La Cruz en la siguiente forma:

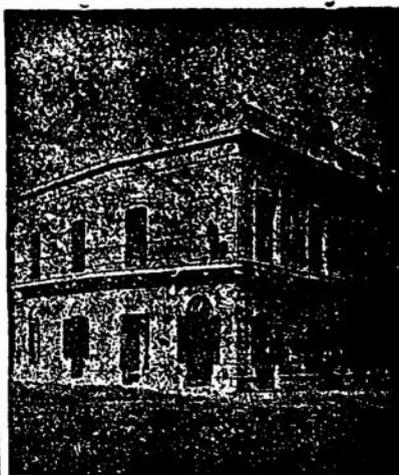
A La Cruz los días 5 y 20 de cada mes Góbi " " 10 y 25 de " "

Doctor ANDRÉS ROMERO MÉDICO - CIRUJANO - PARTERO Ha abierto su consultorio en Sarandí Grande

Viajes a Góbi, los días 10 y 25 de cada mes.

Dr. F. Fernandez Enciso

Médico Cirujano Profesor de la Facultad de Medicina Consultas de 2 a 4 Colonia 253 - Montevideo



LA SIRENA

Tienda, Almacén, Ferreteria, Zapateria, Talabarteria y Roperi.

DE Freire y Molina

Casa especial en artículos de su ramo Especialidad en ropa hecha.

ACOPIADORES DE FRUTOS DEL PAIS.

EL URUGUAYO

— DE — JAUMANDREU HERMANOS

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, ROPERIA, TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR

DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAIS

Agentes Banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la vida «LA MUTUA» y del «Banco Nacional Mutuo».

LA AMERICANA

De DOMINGO LAPORTA

PLATERIA, JOYERIA, RELOJERIA, BAZAR, Y TALABARTERIA Frente a la Plaza de la Estación del F. C. C.

Especialidad en obras de los ramos indicados. Surtido permanente en alhajas, Relojes, Objetos para regalos y artículos de Plateria.

Sucursal

DE LAPORTA Y PEROTTI

— FRENTE A LA ESTACION —

Casa especial en artículos de Bazar propios para regalos—Cristaleria,—Lozas,—Platina etc con Sesiones de Optica, Jugueteria, Quincalleria y Fotografia. Se atienden pedidos con prontitud y esmero a precios sumamente módicos.

LA VOZ DE SARANDI

Se encargó de la confección de cualquier trabajo perteneciente al ramo, como se

Tarjetas participación de casamientos Circulares, Estudios y recibos Tarjetas de visita

Carteles anunciadores etc.

Tarjetas lúmbres PECCIOS MODICOS

VISA NATALIA GOMZALEZ de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión laborera de un sero, de nacionalidad oriental, nacida en Tala del Yi, domiciliada en Parana cdo Sarandí Grande Grande.

En fe de lo cual intimo a los que supieren de algún impedimento para el matrimonio proado, para que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado y en el periódico «La Voz de Sarandí» por espacio de ocho días como lo manda la Ley.

M. R. Pereyra Oficial del Estado Civil

— A VISOS —

AVISO—Participo al comercio y al público en general que en escritura autorizada el 30 de Mayo ppto. por el escribano don Juan Maria Osoiro, he vendido todas las existencias de mi caorio de negocio a don Alberto C. Paganique, en el rano de panaderia tenia establecida en esta localidad con sus útiles: quedando el activo y pasivo a cargo del vendedor hasta el 13 de Abril del corriente año, y en cumplimiento de lo que dispone la Ley de la materia, se hace la presente publicación.

Sarandí Grande Mayo 31 de 1908.

José R. de Lusurraga

AVISG—Felipe Bottl—Pintor y blanqueador—Ofrece sus servicios—Precios módicos.

SE ARRIENDAN 1254 hectareas de campo flor a 0,68 hectarea.—Se venden las existencias que hay en el campo.—Quedando espacio para salvar 500 reses. Este campo está a 4 leguas de la estación Bañado de Rocha y 8 de San Fructuoso es inefructable para el cridar, en el se prospera.

Dirijirse a Juan Carlos Miñan casa señores Juamena y Marticoarena—Tacuarembó

AVISO—Se venden 261 hectareas de campo en el departamento de Tacuarembó a una legua de la Villa de San Fructuoso.—Esta dividido en 4 polterros, con poblaciones, charra, quinta ajarento para agricultor ó para pastoreo Campo especial.—Títulos buenos—Dirijirse a Manuel A. Favilla.

Hay areas maiores para vender en el departamento.

Se avisa a todas aquellas personas que hallan comprado números de la rifa de un caballo propiedad del Sr. Enrique Gil, que el domingo 15 de Junio próximo y en el hotel de la viuda Pujana tendrá lugar el sorteo.

Se avisa al público que el día 10 de Junio se verificará definitivamente el cierre de la strada de tránsito que pasa al costado de los alambrados pasando los campos de Pereyra, Correa y de León.

Se venden 1338 hectareas de campo especial dividido en 4 potrerros, con poblaciones, buenos cercos de flandabay, mucho monte. A 10 leguas de Est. Bañado de Rocha y 11 de San Fructuoso. Títulos buenos. Dirijirse a Manuel A. Favilla. San Fructuoso.

La Sin Rival

Carpinteria, Herreria y Fábrica de Carruajes

de Benedetti, Biaggiotti Ilnos.

En esto acreditado establecimiento, se cons truyen a precios sin competencia, toda clase de trabajos concernientes al ramo. Prontitud y economía en sus precios.

Se vende—A una legua de Sarandí Grande, se vende una fracción de campo compuesta de 91 y media hectareas, con poblaciones, alambrados de ley y monte artificial.—A tratar con Andrés A. Scárron en Sarandí Grande.

Juan Acosta y Muñoz

PROFESOR DE MÚSICA Y AFINADOR DE PIANO

Da lecciones de solfeo instrumentos en general, en su casa y a domicilio.

SARANDI GRANDE

Felipa Gonzalez

PLANCHADORA

FELIPE BOTTI

Pintor y blanqueador

Ofrece sus trabajos a precios módicos.

Enrique Aragunde

Médico Cirujano y Partero

que no hubo lugar a ella y que por los datos equivocados dejándolo en con ra de su buen nombre y fama de que goza y que goza hasta ahora.

El señor Ayerra reñina del Juzgado to los objetos que le fueron secuestrados a la autoridad policial y renuncia desde esta a todas las acciones civiles y criminales que pudieran correr, underle contra Gon

Los gastos que se hallan originado a la fecha serán comunes entre ambas

Que siendo esto lo convenida piden que den su aprobación y yo el Juez expuesto por los comparecientes por de conformidad de partes apruébase en no hubiere lugar por derecho la presente autorización efectuado por don Américo Gon zalez y don Luis Ayerra y expidansen los tes tamentos que fueren de darse.

Manuel R. Pereyra, Juez de Paz Luis Ayerra,—Américo Gonzalez.—Tgos: Regino J. Martínez,—Ernesto Lagrotta.

avis—Rogamos a todas aque llas personas que tengan cuentas pendientes con esta administración que pasen a cancelarlas den el más breve tiempo posible.

Pichincha—Se vende 61 1/2 hectarea de campo flor, aparente para agricultura. Esta situado a 3 leguas de Sarandí—aguadas perma nentes, bien alambrada y títulos sa gados. Para tratar é informes diri jirse a esta Administración.

avis—Se venden 40 vacas pam as de 1/2 sangre y 100 borregos perinos de dos dientes y dientes de leche, para tratar con Secundino fernández en Castro.

Oficina del R. del E. Civil De la SECCION DEL Dpto. DE FLORIDA

Edicto de Matrimonio

En el Pueblo Sarandí Grande y el día 28 del mes de Junio del año mil novecientos ocho a las diez de la mañana A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Melitón [Gahn] de 41 años de edad de estado soltero de profesión obrador de nacionalidad oriental nacido en Santa Lucía Chico domiciliado en Sarandí Grande y doña Juana Victoria Hermida de veint y cinco años de edad de estado soltera de profesión labores de su sexo de nacionalidad oriental nacida en pantanoso de Castro domiciliada en Sarandí Grande.

En fe de lo cual intimo a los que supieren de algún impedimento para el matrimonio pro yectado, a que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado y en el periódico «La Voz de Sarandí» por espacio de 8 días como manda la Ley

M. R. Pereyra. Oficial del E. Civil

Edicto de matrimonio

En Estación Góbi y el día 26 de Junio del año mil novecientos ocho a las 2 de la tarde A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Marcelino Eusebio Hermida de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero de profesión jornalero de nacionalidad oriental nacido en Castro domiciliado en Tala y doña Florencia Petuffo de treinta y cinco años de edad de estado soltera de profesión labores de su sexo de nacionalidad oriental nacida en Sauce de Nuñez domiciliada en Tala.

En fe de lo cual intimo a los que supieren de algún impedimento para el matrimonio proyectado, a que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado y en La Voz de Sarandí por espacio de ocho días como lo manda la Ley.

Nemesio Cabaña Oficial del Estado Civil.

Edicto de matrimonio

En el Pueblo Sarandí Grande y el día 14 del mes de Junio de 1908 a las 10 de la mañana. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don BARTOLOME PEREIRA de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión criador, de nacionalidad oriental, nacido en Castro, domiciliado en Tala del Yi y doña

**La Elegancia**  
 HERRERIA, CARPINTERIA Y FABRICA DE  
 CARRUAJES DE  
**GIL ABREU**  
 En mi taller se construyen todo trabajo de los  
 ramos al que voy y traigo a pagar a pla-  
 zo. Se construye con solidez, elegancia y  
 muy económicas en sus precios. —Visiten  
 el gran taller y se convencerán.

**CARNICERIA**  
 — DE —  
**TOMAS CASTRO**  
 Carne descansada y gorda. Se repar-  
 ta a domicilio.

**Aviso**  
 Se vende una fracción de campo compuesto  
 de 200 hectáreas—dividido en 3 potreros y 1  
 piquete, buenos alambrados, poblaciones,  
 galpones, chacra, y buen monte, aguada por  
 manantenes. Actualmente es ta arrendado a \$  
 2,05 c. por adelantado, el arrendamiento ven-  
 ce el próximo Diciembre. Titulos sancados,  
 está situado a 6 leguas de Sarandi Grande. Pa-  
 ra más informes y para tratar dirigirse a la  
 Administración de La Voz de Sarandi.

**Pedro G. Echeverría**  
 Pintor y Blanquedor  
 Ofrece sus servicios profesionales.  
**Tomás Rodríguez**  
 Contrarista  
 Se ocupa de todo trabajo concierne-  
 te al ramo albañería.

**—LA PAZ—**  
 Carnicería de Guillermo Lo-  
 pez y Mendaro  
 En esta nueva Carnicería se expende car-  
 ne descansada y gorda, tanto de vaca como  
 de capón.—Astapez y buen peso.  
 — Se lleva a domicilio —

**SERVICIO—**  
**Pompas fúnebre**  
 — DE —  
**—MIGUEL BELZA—**  
 La casa cuenta con un lujoso carro de 1.a  
 y 2.a clase, como así mismo coches de plaza.  
 Se atienden pedidos a cualquier hora del  
 día y de la noche.  
**SARANDI GRANDE**

**AVISO—**Venta permanente carneros Lin-  
 coln—y toros Hereford de alta mestización—  
 así como venta de 2000 ovejas lincoln—Los  
 interesados pueden dirigirse a don Juan Mac-  
 Coll—Chamangá—Dpto Flores

**Avisos**  
 Para vender 35 novillos de 2 años  
 y 2 1/2 años, y 46 vacas para  
 invernar,  
 Para entender de precios recu-  
 rra a don Eusebio H. Sastre, Polan-  
 co del Yí.

**Itinerario del Breack correo**  
**— DE —**  
**RAMON P. LAURARI**  
 Que hace la carrera de Sarandi Grande a  
 Trinidad y vice versa.  
 Días de salidas  
 De Sarandi — Jueves y Domingo.  
 Regresos — Lunes y Viernes.

**ANGEL C. ASUAGA**  
 Escritor Público  
 En la Cruz, los días 15 y 30 de cada mes  
 En Cofitlos días 10 y 25 de cada mes

**AVISO—**Se vende una casa, situada en pa-  
 raje céntrico, cuenta con toda clase  
 de comodidades para familia, actualmente pro-  
 duciendo de alquiler \$ 45 por mes. —Para datos  
 dirigirse a don Braulio Lopez.

**BARRACA SARANDI**  
**PESQUERA y BELZA**  
 — DE —  
 — Cements y materiales de todas clases —  
**Precios módicos**

**HOTEL ORIENTAL**  
 — DE —  
**JOSÉ FERNANDEZ LOPEZ**  
 Calle Independencia 149 — FLORIDA

Esta casa recién instalada en el punto más central de la ciudad "Antiguo Restau-  
 rante Central." Es la que tiene mejores comodidades, la que tiene mejor servicio, más todo  
 es recientemente comprado sin omitir sacrificio de ninguna especie siendo por ese concepto el  
 mejor de la ciudad, a más la casa cuenta con un surtido completo de vinos finos, conservas,  
 cigarrillos y licores de las mejores marcas, así como departamentos especiales para familias, la  
 casa tiene amplias caballerizas, cocheras y potreros para pastoreo, lo que la acredita para ser  
 la mejor casa, no tan sólo por la calidad de sus artículos, sino por la competencia de su  
 personal.  
**NOTA** — Casas viejas hay que apelan al reclame como último recurso por su incompeten-  
 cia y mal servicio. Pero en este caso no lo hacemos por esa causa, sino para poner en cono-  
 cimiento de las personas de buen gusto nuestro servicio y en lo sucesivo serán nuestro reclame.  
 Servicio especial para banquetes.

**—LA VICTORIA—**  
 — DE —  
**GRIEGO, TAMIEL Y Cia.**  
 ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y BARRACA.  
 SURTIDO GENERAL EN LOS RAMOS EXPRESADOS  
**SE COMPRA FRUTOS DEL PAIS**

**RESTAURANT URUGUAYO**  
 — DE —  
**TEOFILO M. RIVAS**  
 Piezas para familias, Cocina de primera. Servicio esmerado a precios módicos. Servicio carrua-  
 jes—Delicias a Trinidad, saldrá de esta los días Domingos y Jueves. La casa tiene una espléndida  
 caballeriza. — Frente a la Estación de Ferro Carril.

**— EL FERRO CARRI —**  
**Almacén, Ferreteria, Artículos de construcciones, Bazar, Pinturería,**  
**Talabartería y Alfarrería**  
 — DE —  
**GONZALEZ Y MARTINEZ**  
 Especialidad en artículos de Ferreteria—DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAIS

**PESQUEIRA y BILDOSTEGUI**  
**Almacén, Tienda, Ferreteria, Ropería,**  
**Zapatería, Talabartería y Bazar**

**HOTEL PROGRESO**  
 — DE —  
 Josefa L. de Pujana  
 Martín Elisburro  
 Gerente  
 Esta casa espléndida por sus comodi-  
 dades, cuenta con un buen servicio.  
 Posee grandes y cómodas caballerizas.

**Panadería del Comercio**  
 — DE —  
**JUAN VEGA FOZ**  
 Surtido permanente de artículos del ramo,  
 como ser: Pan, Galleta, etc.  
 Elaboración especial y reparto a domici-  
 lio.

**Café Sarandi**  
 De  
**MAURICIO LERENA (hijo)**  
 Gran surtido de bebidas finas, mesa  
 de billar, etc.  
 La casa cuenta con un servicio espe-  
 cial para bufet.

**Restaurant "URUGUAYO"**  
 — DE —  
**Teófilo M. Rivas.**  
 Piezas para familia. Cocina 1.a servicio e-  
 smerado a precios módicos.—Carrua-  
 jes de G. Castro y Bela—Deligencia a Trinidad los  
 Domingos y Jueves.  
**SE ADMITEN PENSIONISTAS**  
 Frente a la Estación del Ferro Carril.

**La Esperanza**  
 Joyería, Platería y Relojería  
**GONZALEZ Y BRUNO**  
 Antigua casa de 2.ª planta  
 La casa se encarga de todo trabajo en  
 la clase de trabajo con exactitud y rapidez,  
 con prontitud y economía.

**BOTICA - -**  
**- - RIBAS**  
 — DE —  
**Idemaro Ribas**  
**Farmacéutico**

**La Esperanza**  
 Herrería, Carpintería y  
 Taller Mecánico  
 — DE —  
**BAUTISTA SCARSI**  
 Trabajos a plazo!

Esta acreditada casa construye carrua-  
 jes, tilburis y carretas; instala y compo-  
 ne máquinas agrícolas e Industriales,  
 contando para ello con un personal com-  
 petente.  
 Precios sumamente módicos.

**AL PORVENIR**  
 Almacén y Ferreteria  
 — DE —  
**FIGUEROA Y VICENTE SOBRINO**  
 Comestibles y bebidas de todas  
 clases.  
 Sarandi Grande

Escritorio y Depósito  
 De  
**MARTINEZ Y FERNANDEZ**  
 Se ocupan de la compra de lanas y  
 cereales.  
**Atención Hacendados**

La Agencia de Marcas y Señales que  
 tiene establecida en Florida el señor Ma-  
 nuel Tubino, ha recibido una nueva re-  
 puesta de marcas muy claras, sencillas y  
 de poco fuego de los sistemas Americano,  
 Armonia, Sin Rival, Rural, Urugu-  
 wayo, Platense, Nin y González y Luis  
 A. Gomez.  
 Dada la gran variedad de marcas en  
 venta, es de presumir que se pueda sa-  
 tisfacer el gusto más exigente. En la  
 misma casa se encargan de expedir bla-  
 quetes de señal para ganado menor y mo-  
 yor.  
 Por pedidos en esta localidad, dirigir-  
 se a los señores Hacer Pinto o Icazu-  
 riaga

**Sastrería de Tartaglia**  
 Se confeccionan trajes sobre medida  
 última moda.  
 Casimires Ingleses y Franceses.  
**IOS N IPS RECOMPETENCIA**